

Studies  
in  
Japanese  
Literature  
and  
Culture

VOLUME 2: BORDERS

2019

Published by  
National Institute of Japanese Literature  
Tokyo

Center for Collaborative Research on Pre-modern Texts,  
National Institute of Japanese Literature (NIJL)  
National Institutes for the Humanities

10-3 Midori-chō, Tachikawa City, Tokyo 190-0014, Japan  
Telephone: 81-50-5533-2900  
Fax: 81-42-526-8883 e-mail: [journal@nijl.ac.jp](mailto:journal@nijl.ac.jp)  
Website: <https://www.nijl.ac.jp>

Copyright 2019 by National Institute of Japanese Literature, all rights reserved.

PRINTED IN JAPAN  
KOMIYAMA PRINTING CO., TOKYO

## EDITORIAL BOARD

### Chief Editor

IMANISHI Yūichirō  
今西祐一郎

Professor Emeritus of the National Institute of Japanese Literature; Representative Researcher

### Editors

KOBAYASHI Kenji  
小林 健二

Professor at the National Institute of Japanese Literature

SAITŌ Maori  
齋藤真麻理

Professor at the National Institute of Japanese Literature

UNNO Keisuke  
海野 圭介

Associate Professor at the National Institute of Japanese Literature

KOIDA Tomoko  
恋田 知子

Associate Professor at the National Institute of Japanese Literature

Didier DAVIN  
ディディエ・ダヴァン

Associate Professor at the National Institute of Japanese Literature

Kristopher REEVES  
クリストファー・リーブズ

Associate Professor at Waseda University

## ADVISORY BOARD

Jean-Noël ROBERT  
ジャン＝ノエル・ロベール

Professor at Collège de France

X. Jie YANG  
楊 曉捷

Professor at University of Calgary

SHIMAZAKI Satoko  
嶋崎 聡子

Associate Professor at University of Southern California

Michael WATSON  
マイケル・ワトソン

Professor at Meiji Gakuin University

ARAKI Hiroshi  
荒木 浩

Professor at International Research Center for Japanese Studies



## CONTENTS

### *Article*

Liminality Reimagined: Tales of Trespassers into Sacred Space and Tainted Sages

ABE Yasurō

Translated by Kristopher REEVES 1

### *Article*

Illness as Depicted in the *Illustrated Legends of Kokawa Temple*

YAMAMOTO Satomi

Translated by Jeffrey KNOTT 29

### *Article*

Between the Mountain and the City – Ikkyū Sōjun and the Blurred Border of Awakening

Didier DAVIN

45

### *Article*

Where *Yōkai* Enter and Exit the Human Body: From Medieval Picture Scrolls to Modern Folktales in Japan

YASUI Manami

Translated by Kristopher REEVES 61

### *Column*

Birth of a Monster Story on the Borderlands: The “Big People” (*Chōjin*) Legend in 8<sup>th</sup>-Century Silla

LEE Sungsi

Translated by Jeffrey KNOTT 73

### *Column*

Sacred Spaces in Medieval and Early Modern Shintō Rituals

YONEZAWA Takanori

Translated by Kristopher REEVES 77

*Column*

Oracles and Offerings: The Vernacular Poetry that Binds Gods  
and Humans

HIRANO Tae

Translated by Kristopher REEVES 83

Borders Bibliography

KOIDA Tomoko

Translated by Rachel STAUM MEI 87

CONTRIBUTORS

SUBMISSION GUIDELINES